

*Exekutiven — Wallonische Region
Ministerium der Wallonischen Region*

Personal. Rücktritte, S. 22016. — Versetzung in den Ruhestand, S. 22016.

Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer
Personeel. Oppensioenstelling, bl. 22016.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports
Personnel. Mise à la retraite, p. 22016.

Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen

Personal. Versetzung in den Ruhestand, S. 22016.

*Executieven — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
Ministerie van het Brusselse Gewest*

Bescherming van het erfgoed. Rangschikking als landschap, bl. 22017.

Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Brussel. Bijzonder plan van aanleg. Herziening, bl. 22017. — Sociale Dienst van het Personeel. Onderwijzend personeel. Administratieve problemen. Voorschotten door de stad aan sommige personeelsleden. Goedkeuring, bl. 22017.

*Exécutifs — Région de Bruxelles-Capitale
Ministère de la Région de bruxelloise*

Protection du patrimoine. Classement comme site, p. 22017

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Bruxelles. Plan particulier d'aménagement. Révision, p. 22017. — Service social du Personnel, Personnel enseignant. Problèmes administratifs. Avances par la ville à certains membres. Approbation, p. 22017.

Officiële berichten

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 22017. — Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Brochures en overdrukken, bl. 22017. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 1 november 1990, nr. C 275; van 5 november 1990, nrs. C 276 en C 277; van 6 november 1990, nr. C 278; van 7 november 1990, nr. C 279; van 8 november 1990, nr. C 280; van 9 november 1990, nr. C 281, en van 10 november 1990, nr. C 282, bl. 22018.

Ministerie van Economische Zaken

(BIN/BTN) Groep voor Belgische Telecommunicatie Normen van het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Publikaties ter kritiek, bl. 22023.

Ministerie van Onderwijs en « Ministère de l'Éducation nationale »

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen. Te begeven functies, bl. 22024.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Omzendbrief van 12 november 1990 betreffende de verkiezingen voor de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, bl. 22025.

Avis officiels

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 22017. — Direction du Moniteur belge. Brochures et tirés à part, p. 22017. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 1^{er} novembre 1990, n° C 275; du 5 novembre 1990, nos C 276 et C 277; du 6 novembre 1990, n° C 278; du 7 novembre 1990, n° C 279; du 8 novembre 1990, n° C 280; du 9 novembre 1990, n° C 281, et du 10 novembre 1990, n° C 282, p. 22018.

Ministère des Affaires économiques

(IBN/NBT) Groupe des Normes belges de Télécommunication de l'Institut belge de Normalisation. Enquêtes publiques, p. 22023.

Ministère de l'Éducation nationale et « Ministerie van Onderwijs »

Institut royal des Sciences naturelles de Belgique. Fonctions, à conférer, p. 22024.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Circulaire du 12 novembre 1990 relative aux élections pour les conseils d'entreprise et les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, p. 22025.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N 90 — 2902

16 NOVEMBER 1990. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van 6 juni 1990 betreffende de luchtvaartondernemingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 juni 1990 betreffende de luchtvaartondernemingen, inzonderheid op artikel 1;

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F 90 — 2902

16 NOVEMBRE 1990. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 6 juin 1990 relative aux entreprises de transports aériens

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 juin 1990 relative aux entreprises de transports aériens, notamment l'article 1^{er};

Gelet op de verordening van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr. 2343/90 van 24 juli 1990 betreffende de toegang van luchtvaartmaatschappijen tot geregelde intracommunautaire luchtdiensten en de verdeling van de passagierscapaciteit tussen luchtvaartmaatschappijen op geregelde luchtdiensten tussen lid-Staten;

Overwegende dat met de Executieven overleg werd gepleegd, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 3, 6° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende geregelde luchtdiensten komen in aanmerking voor de machtiging tot exploitatie, bedoeld in artikel 46 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart :

1° tussen de Belgische luchthavens, andere dan de luchthaven Brussel-Nationaal en de luchthavens op het Europees grondgebied van de lid-Staten van de Europese Gemeenschap, met uitsluiting van de grote internationale luchthavens opgenomen in de door Ons opgemaakte lijst, die als bijlage bij dit besluit is gevoegd;

2° tussen de Belgische luchthavens, andere dan de luchthaven Brussel-Nationaal en de luchthavens op het Europees grondgebied van de lid-Staten van de Europese Gemeenschap die zijn opgenomen in de door Ons opgemaakte lijst van grote internationale luchthavens, die als bijlage bij dit besluit is gevoegd;

3° tussen de luchthaven Brussel-Nationaal en de andere luchthavens op het Europees grondgebied van de lid-Staten van de Europese Gemeenschap, met uitsluiting van de grote internationale luchthavens opgenomen in de door Ons opgemaakte lijst, die als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. De machtiging tot exploitatie voor de in artikel 1 van dit besluit bedoelde diensten, wordt afgegeven overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 46 en 51 van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1954.

Elke aanvraag tot het bekomen van een machtiging tot exploitatie wordt door de Minister, belast met het bestuur der luchtvaart of zijn gemachtigde, beantwoord binnen een termijn van zestig dagen.

Een afwijzende beslissing wordt met redenen omkleed.

Art. 3. De machtiging tot exploitatie voor de in artikel 1 van dit besluit bedoelde diensten wordt per route slechts aan één Belgische luchtvaartonderneming afgegeven, tenzij op de betrokken route in het voorgaande jaar meer dan 140 000 passagiers werden vervoerd of meer dan 800 retourvluchten per jaar werden uitgevoerd. Vanaf 1 januari 1992 worden deze cijfers respectievelijk gereduceerd tot 100 000 passagiers en 600 retourvluchten per jaar.

De in het eerste lid vermelde drempels zijn niet van toepassing in de gevallen waarin België met de betrokken E.G.-lid-Staat een bilateraal luchtvaartakkoord heeft afgesloten waarin het recht van meervoudige aanwijzing niet verbonden is aan verkeersdrempels.

Art. 4. De machtiging tot exploitatie van de in artikel 1, 2° en 3° van dit besluit bedoelde diensten wordt slechts afgegeven voor zover het capaciteitsaandeel van België in de bilaterale relatie met de betrokken lid-Staat, dit wil zeggen, het totaal aantal krachtens de vigerende E.G.-bepalingen te tellen zetels dat door de Belgische luchtvaartondernemingen op geregelde luchtdiensten tussen België en de betrokken lid-Staat aan het publiek wordt aangeboden, gedurende het betrokken seizoen de limieten vastgelegd in de E.G.-bepalingen, niet overschrijdt.

Art. 5. De in artikel 1 bedoelde lijst van de grote internationale luchthavens staat in de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

Vu le règlement du Conseil des Communautés européennes n° 2343/90 du 24 juillet 1990 concernant l'accès des transporteurs aériens aux liaisons des services aériens réguliers intracommunautaires et la répartition de la capacité en sièges entre les transporteurs aériens sur les services aériens réguliers entre Etats membres;

Considérant qu'il y a eu concertation avec les Exécutifs, conformément aux dispositions de l'article 6, § 3, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les services aériens réguliers ci-après entrent en considération pour l'autorisation d'exploitation visée à l'article 46 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne :

1° entre les aéroports belges, autres que l'aéroport de Bruxelles National, et les aéroports sur le territoire européen des Etats membres de la Communauté européenne, à l'exclusion des grands aéroports internationaux mentionnés sur la liste établie par Nous et jointe en annexe au présent arrêté;

2° entre les aéroports belges, autres que l'aéroport de Bruxelles National, et les aéroports sur le territoire européen des Etats membres de la Communauté européenne mentionnés sur la liste des grands aéroports internationaux établie par Nous et jointe en annexe au présent arrêté;

3° entre l'aéroport de Bruxelles National et les autres aéroports sur le territoire européen des Etats membres de la Communauté européenne, à l'exclusion des grands aéroports internationaux mentionnés sur la liste établie par Nous et jointe en annexe au présent arrêté.

Art. 2. L'autorisation d'exploitation des services visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, est délivrée conformément aux dispositions des articles 46 et 51 de l'arrêté royal précité du 15 mars 1954.

Le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou son délégué réserve dans un délai de soixante jours, une réponse à toute demande d'autorisation d'exploitation.

La décision de refus est motivée.

Art. 3. L'autorisation d'exploitation des services visés à l'article 1^{er} du présent arrêté n'est délivrée, pour chaque route, qu'à une entreprise de transport aérien belge, à moins que, sur la route en question, plus de 140 000 passagers aient été transportés au cours de l'année précédente ou que, par an, plus de 800 vols aller-retour aient été effectués sur celle-ci. Ces chiffres sont respectivement ramenés à 100 000 passagers et 600 vols aller-retour par an, à partir du 1^{er} janvier 1992.

Les seuils mentionnés à l'alinéa 1^{er} ne sont pas applicables dans les cas où la Belgique a conclu avec l'Etat membre de la Communauté européenne concerné, un accord aérien bilatéral dans lequel le droit de la désignation multiple n'est pas lié à des seuils de trafic.

Art. 4. L'autorisation d'exploitation pour des services visés à l'article 1^{er}, 2° et 3° du présent arrêté est délivrée pour autant que la part de capacité de la Belgique dans les relations bilatérales avec l'Etat membre concerné, c'est-à-dire le nombre total de sièges à compter selon les directives C.E. en vigueur, que les entreprises de transports aériens belges peuvent offrir au public sur les vols réguliers entre la Belgique et l'Etat membre concerné, ne dépasse pas, durant la saison concernée, les limites fixées par les directives C.E.

Art. 5. La liste des grands aéroports internationaux visée à l'article 1^{er} figure en annexe au présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

BIJLAGE

LIJST VAN DE GROTE INTERNATIONALE LUCHTHAVENS,
BEOOGD DOOR ARTIKEL 1

BELGIE :
Brussel-Nationaal

DENEMARKEN :
Kopenhagen-Kastrup/Roskilde

DUITSLAND :
Frankfurt/Rhein-Main
Düsseldorf-Lohausen
München-Riem

SPANJE :
Madrid-Barajas

GRIEKENLAND :
Athene-Hellinikon

FRANKRIJK :
Parijs-Charles de Gaulle/Orly

IERLAND :
Dublin

ITALIE :
Rome-Fiumicino/Ciampino
Milaan-Linate/Malpensa

NEDERLAND :
Amsterdam-Schiphol

PORTUGAL :
Lissabon

VERENIGD KONINKRIJK :
Londen-Heathrow/Gatwick

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 november 1990.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

ANNEXE

LISTE DES GRANDS AEROPORTS INTERNATIONAUX
VISES A L'ARTICLE 1^{er}

BELGIQUE :
Bruxelles National

DANEMARK :
Copenhague-Kastrup/Roskilde

ALLEMAGNE :
Francfort/Rhein-Main
Düsseldorf-Lohausen
Munich-Riem

ESPAGNE :
Madrid-Barajas

GRECE :
Athènes-Hellinikon

FRANCE :
Paris-Charles de Gaulle/Orly

IRLANDE :
Dublin

ITALIE :
Rome-Fiumicino/Ciampino
Milan-Linate/Malpensa

PAYS-BAS :
Amsterdam-Schiphol

PORTUGAL :
Lisbonne

ROYAUME UNI :
Londres-Heathrow/Gatwick

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 novembre 1990.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

N 90 — 2903

20 NOVEMBER 1990. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de termijnen voor het indienen van aanvragen van machtigingen tot exploitatie van geregelde luchtdiensten, alsmede van de voorwaarden van aflevering, schorsing en intrekking van deze machtigingen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet van 6 juni 1990 betreffende de luchtvaartondernemingen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1990 houdende uitvoering van de wet van 6 juni 1990 betreffende de luchtvaartondernemingen;

Overwegende dat met de Executieven overleg werd gepleegd, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 3, 6^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van de artikelen 46 en 51 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, moeten de aanvragen voor een machtiging tot exploitatie van de geregelde luchtdiensten bedoeld in artikel 1, § 1 van de wet van 6 juni 1990 betreffende de luchtvaartondernemingen op zijn vroegst zes maanden en uiterlijk drie maanden voor de begindatum van de gevraagde geregelde luchtdiensten ingediend worden bij de Directeur-generaal van het Bestuur der Luchtvaart.

F 90 — 2903

20 NOVEMBRE 1990. — Arrêté ministériel fixant les délais d'introduction des demandes d'autorisations en vue d'exploiter des services aériens réguliers, ainsi que les conditions de délivrance, de suspension et de retrait de ces autorisations

Le Ministre des Communications,

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu la loi du 6 juin 1990 relative aux entreprises de transports aériens, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1990 portant exécution de la loi du 6 juin 1990 relative aux entreprises de transports aériens;

Considérant qu'il y a eu concertation avec les Exécutifs, conformément aux dispositions de l'article 6, § 3, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément aux articles 46 et 51 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, les demandes d'autorisations d'exploitation de services aériens réguliers visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 6 juin 1990 relative aux entreprises de transports aériens doivent être introduites auprès du directeur général de l'Administration de l'Aéronautique, au plus tôt six mois et au plus tard trois mois avant la date du début des services aériens réguliers.